



工業訓練人才培訓業務執行

Execution of Industrial Training: Personnel Training

政府委辦案 Public Sectors Entrusted Projects

1. 102 年財團法人工業研究院機械產業人才育成計畫至 102 年 12 月底止共辦理短期單項課程班 200 人次及系列課程班 30 人次。以上共培訓機械相關產業中高階技術人才短期班 207 人次，系列班 30 人次（含）以上。短期班開課 15 班，受訓學員 207 人；系列班開課 2 班，受訓學員 30 人。課程執行過程順利，審查亦遵照如期辦理完成。

2013 Machinery Industry Talent Incubation Program, held by Industrial Technology Research Institute, handled a total short-term course for up to 200 persons, and the total student number of the series of classes was 30. The short-term classes for training the middle and high end technical talents in machinery related industry with 207 persons in total, and the total number of the people received the series training classes was up to 30. 15 short-term single training classes were held that 207 students were trained. 2 series of class were held with 30 participants. The training classes held smoothly and the review was completed in accordance with the schedule.

2. 102 年度技術職訓課程及職能標準調查規畫與推廣執行至 12 月 31 日止共完成拜訪 50 家扣件廠商。職訓諮詢人次至 12 月底達 1,820 人次；職訓師 12 月培訓時數達 204 小時，陪同訪廠進行與業界交流時數達 16 小時，合計 220 小時。三門職能課程（300 小時）：(1) 品保課程報名人數 16 人。(2) 製程課程報名人數 23 人。(3) 研發課程報名人數 18 人。成果發表會進行扣件相關經營、研發、職能及產業調查之分享，參加人數 103 人，本案各項 KPI 指標均已達成目標，課程執行過程順利，審查亦遵照如期辦理完成。

50 fasteners manufacturers were visited under 2013 planning and promotion program of technical vocational training courses and competency standard survey. The total number of visits to vocational training counseling was 1,820 to the end of December. The training hours of vocational trainers was 204 in December, the service on in-factory visits and industry exchange was 16 hours, totaling 220 hours. Three vocational courses were held for 300 hours: (1) Quality assurance training course: the number of applicants was 16. (2) Manufacturing process training course: the number of applicants was 23. (3) R&D training course: the number of applicants was 18, speakers were invited to share the knowhow of fastener industry regarding management, R&D, competency and industry research in the presentation ceremony with 103 participants in total. Each KPI indicators of the program had achieved the goal. The training courses held smoothly and the review was completed in accordance with the schedule.

3. 102 年度中小企業品質轉型創新輔導計畫 - 品質管理人才養成至 102 年 12 月底止，本計畫：(1) 培訓班：已完成開辦 8 個培訓。(2) 研討會：協辦 2 場中及台北輔導計畫成果發表會，另完成 1 場研討會；自辦 2 場研討會，合計人才培訓人次已達 305 人次，本案各項 KPI 指標均已達成目標。課程執行過程順利，審查亦遵照如期辦理完成。

The 2013 Innovative Counseling Program of Quality Transformation for Small and Medium Enterprises-Quality Management Talents Training outcomes are as follows: (1) eight training classes were held. (2) assisted two achievement presentations in Taichung and Taipei and assisted 1 seminar. The total participant was 305. Each KPI indicators of the program had achieved the goal. The training courses held smoothly and the review was completed in accordance with the schedule.

4. 傳承平台建置計畫已通過，時程自 102 年 9 月至 103 年 12 月。工作分項是：(1) 傳承師資及課程建置。(2) 傳承課程的推動與擴散。(3) 傳承平台之推動與建置。預計推動三個技術傳承，與鑄造組合作推動，並委託外包一個技術傳承給精密機械研究發展中心 (PMC)。預計傳程技術分別是：(1) 鑄件安定化技術，授課時數 60 小時。第一階課程於 102 年 12 月 2 日至 6 日，共 18 位學員參加。(2) 鋁合金高真空壓鑄技術，授課時數 60 小時。於 102 年 12 月 11 日起開課，共 22 位學員參加。(3) 鑄花技術，授課時數 60 小時。鑄花 PMC 課程於 10 月 23 日 -25 日。工具機高品質鑄件課程第一階段於 12 月 2 日至 6 日，共 18 位學員參加。目前課程仍在持續進行中。

Inheritance Platform Implementation Program was approved to start from September 2013 to December 2014, and the work breakdown is:

- (1) Recruiting inheritance teachers and planning courses.
- (2) Promotion and expanding the impact of inheritance courses.
- (3) Promoting and building the inheritance platform.

The expected goals were promoting three inheritance technologies by co-working with Casting Technology Section and subcontracts one of the inheritance technology to Precision Machinery Research and Development Center (PMC).

The inheritance technologies were :

- (1) Casting stabilization technology: the teaching hours were 60 hours. The first stage of the course was held from December 2 to 6, 2013, and the total participating student number was 18.
- (2) Aluminum alloy high vacuum die-casting technology: the teaching hours were 60 hours. The course started from December 11, 2013, and the total participating student number was 22.
- (3) Scraping technology: the teaching hours were 60 hours. The scraping PMC course was held from October 23 to 25, 2013. The first stage of the high quality casting machine tool course was held from December 2 to 6, 2013, and the total participating student number was 18. Currently, the course is still ongoing.

政府委辦案 Public Sectors Entrusted Projects

5. 102 年度全國技術士技能檢定術科測試報名至 12 月底止共辦理 3 梯次，共有第一種壓力容器操作職類報名人數 174 人、固定式起重機操作（機上型）職類報名人數 112 人，報名執行過程順利亦遵照如期辦理完成。

Three sessions for the 2013 annual National Technician Technique Tests include 2 kinds of categories: First Class Pressure Vessels and Crane Operation (on cab), with the enrollment of 174 persons and 112 persons by the end of December, 2013.

6. 102 年度即測即評及發證技術士技能檢定術科測試至 12 月底止，已報名十梯次堆高機職類、固定式起重機操作—架空式（地面操作）職類、移動式起重機操作—伸臂可伸縮式三職類共報名人數 2,078 人；堆高機職類檢定合格可發證照人數共 918 人，固定式起重機操作—架空式（地面操作）職類檢定合格可發證照人數共 351 人，移動式起重機操作—伸臂可伸縮式職類檢定合格可發證照人數共 252 人，總合格率为 73.2%，執行過程順利亦遵照如期辦理完成。資料來源：行政院勞委會中部辦公室。

The 2013 Immediate Testing, Marking and Licensing of Skills Certification Skill Tests were held in ten sessions including the Forklift Truck Operator job category, the Crane Operation-Overhead travelling crane (with remote control) job category, and the Mobile Crane Operation-Telescopic boom mobile crane job category, and the total applicant number of three occupational classifications was 2,078; 918 licenses were issued under Forklift Truck Operator, the Crane Operation-Overhead travelling crane (with remote control) issued 351 licenses, Mobile Crane Operation-Telescopic boom mobile crane issued licenses to 252 people. The total passing rate was 73.2%. The execution was performed smoothly and completed timely.

民間委辦案 Private Sectors Entrusted Projects

1. 工業安全訓練課程 102 年 12 月底止共辦理 321 班，上課人數共計 8,637 人；臨廠工業安全訓練課程共辦理 6 班，上課人數共計 248 人；課程執行過程順利。

2013 Industrial Safety Training Course with a total of 321 classes by the end of December 2013. A total of 8,637 people attended the classes; Provisional-Plant Industrial Safety Training Courses provided 6 classes, with 248 persons attended in total.

2. 管理類課程 102 年 12 月底止共辦理 35 班，上課人數共計 515 人；臨廠管理類課程共辦理 5 班，上課人數共計 133 人，執行過程順利。

Management Category Training Course were held with 35 classes and a total of 515 people attended; Provisional-Plant Management Courses were provided in 5 classes and 133 people attended by the end of December, 2013.

3. 企業家第二代 CEO (執行長) 企業管理實力養成營，為自行規劃培訓企業第二代企業經營能力之長期性課程，內容包含：經營系統、情報、組織、市場、跨部門整合、管理能力、績效、產業技術、成本掌控、供應管理、品質與生產、診斷與領導等共 18 堂課程，共計 108 小時；上課日期為：5 月 16 日至 11 月 21 日。報名共計 30 位 (23 家廠商)。

"Entrepreneurs as The Second Generation CEOs (Chief Execution Officer) Management Capability Training Course" was the long term course planned by the section aiming to develop the management capabilities of the second generation talents for corporations. The content includes: management system, information, organization, market, cross department integration, management capabilities, performances, industry technology, cost management, supply management, quality and production, diagnoses and leadership etc. totaling 18 courses of 108 hours. The class schedule was held from May 16 to November 21. The total registered student number of the course was 30 (from 23 corporations).

4. 中心委託辦理之各項研討會及課程等，至 102 年 12 月底止共辦理 2 場次，參加人數共計 166 人，執行過程順利。

The seminars and courses held by the Industrial Human Resource Development Section were processed successfully, with a total of 166 people participating in two sessions by the end of December, 2013.

5. 102 年產業人才投資方案提升勞工自主學習計畫第一班為 SolidWorks 3D 繪圖設計班學員 19 名，第二班開辦之 Pro/E 工業產品 3D 製圖設計班課程學員 14 名，執行過程順利亦遵照如期辦理完成。

Under the 2013 Enhancing Labor's Self-learning Plan of Industrial Investment Program Plan, the first class held was SolidWorks 3D Graphic Design Class with a total of 19 students, the second class held was Pro/E Industrial Products 3D Graphic Design Class with a total of 14 students, and the classes held smoothly and completed as scheduled.

6. 技術類訓練課程 102 年 12 月底止共辦理 71 班，上課人數共計 763 人；臨廠技術類訓練課程共辦理 3 班，上課人數 36 人；自動化系列 5 班，上課人數 81 人。

763 people attended 71 classes of Technology Category Training Course by the end of December, 2013; Provisional-Plant Technical Training Courses were provided in 3 classes with 36 participants; Automatic Serial courses were held in 5 classes with 81 people attended.